

Delivery Note

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Postfach 10 11 62 • 68145 Mannheim
FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)
ITALIEN

Number: 221886651
Date: 07.09.2020

Customer Number: 39026314
Contact Person: Philipp Englert
Phone Number: +49 (0)621 3701 1807
Fax:

Consignee

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
ITALIEN

M9209
EM 5010669661

Pick-Up Date: 15.09.2020
Relation: SAH

ORD PIANO DI CONSEGNA 5500039217
SCHEDULAZIONE DEL 22/06/2020
CODICE OEL-707155
PENTOSIN EG FFL-7 A OEM - LT. 17000
Bitte eine Ladezeit ab 09:00h hinterlegen.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo:
Firma

ACHTUNG! Bitte Folg. unbedingt dem Fahrer mitgeben:

- CoA
- Lieferschein

+++++

Bitte das CMR nach Verladung einscannen und an mich senden !!!

The sentence "Spedizione per conto

FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR

The sentence : "Imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR

Purchase Number / Date: 4501244865 Wedel / 07.09.2020

Mode of Dispatch: Self-Collector

Terms of Delivery: FCA Wedel (Incoterms 2010)

Item	Material	Quantity	Quantity
------	----------	----------	----------

order no./order item: 103175829 / 000010 / 07.09.2020

0010	Mat.Nr. 601232008	14.020 KG	14.020,00 kg
	PENTOSIN EG FFL-7 A	BUL	16.866,06 L
	TANK WAGON		14.020,00 kg Net
			0,00 kg Tare
			14.020,00 kg Gross

Approval of Laboratory: 02 - CoA with value

Sitz und Handelsregister:
Mannheim HRB 9154
USt-IdNr. DE813331100
Geschäftsführer:
Stefan Knapp (Vors.),
Jörg Vogel, Kay-Peter Wagner
Vorsitzender des Aufsichtsrats:
Dr. Ralph Rheinboldt

Deutsche Bank AG, Mannheim
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00
BIC: DEUTDE33XXX

Commerzbank AG, Mannheim
IBAN: DE31 6708 0050 0657 9590 00
BIC: DRESDE33XXX

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Friesenheimer Straße 19
68169 Mannheim
Telefon +49 621 3701-0
Telefax +49 621 3701-7000
zentrale-fs@fuchs.com
www.fuchs.com/de



IATF 16949, ISO 14001
85 OHSAS 18001, ISO 50001
Reg. Nr. 2476



FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
FUCHS ITALIA S.P.A.
Postfach 10 11 62 • 68145 Mannheim
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)

Document No./Date
221886651 / 07.09.2020

Page
2 / 2

Item	Material	Quantity	Quantity
------	----------	----------	----------

Customs Tariff Number: 34031980
Charge: 102759832

Total:	Net Weight	14.020,00 kg
	Tare	0,00 kg
	Gross Weight	14.020,00 kg

Best regards
FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

KUEHNE-~~WAGEL~~ S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 SET 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



0221886651

Sitz und Handelsregister:
Mannheim HRB 9154
USt-IdNr. DE813331100
Geschäftsführer:
Stefan Knapp (Vors.),
Jörg Vogel, Kay-Peter Wagner
Vorsitzender des Aufsichtsrats:
Dr. Ralph Rheinboldt

Deutsche Bank AG, Mannheim
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00
BIC: DEUTDE33XXX

Commerzbank AG, Mannheim
IBAN: DE31 6708 0050 0657 9590 00
BIC: DRESDE33XXX

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Friesenheimer Straße 19
68169 Mannheim
Telefon +49 621 3701-0
Telefax +49 621 3701-7000
zentrale-fs@fuchs.com
www.fuchs.com/de



IATF 16949, ISO 14001
BS OHSAS 18001, ISO 50001
Reg. Nr. 2476

1 Wilhelm Ernst GmbH Container Reinigung Altenwerder Hauptstr. 2 D-21129 Hamburg Telefon 0049 40 30 70 589 0 Telefax 0049 40 30 70 589 19 Internet www.ernstlogistik.de		Wilhelm Ernst GmbH Tank-Silo-Container Reinigung Försterkamp 3 D-21149 Hamburg Telefon 0049 40 30 70 589 50 Telefax 0049 40 30 70 589 59 Internet www.ernstlogistik.de			
2 Kunden-Referenznummer / Customer reference number* 1564093			3 Serien-Nummer / Serial number* 666921		
4 Kunden-Daten / Customer VTG TANKTAINER GMBH ABT. CZ-A Postfach 10 64 09 D-20043 HAMBURG			5 Behälter-Daten / Identification numbers Fahrzeug / Vehicle Auflieger, Silo, Container, IBC / Tank, Silo, Container, IBC VTGU 995034-6		
6 Art des Produktes / Nature of product*			7 Nächste Beladung / Next Load*		
8 Letztes Ladegut / Previous load K UN N° Name / Name			9 Durchgeführte Arbeiten / Cleaning Procedures EFTCO Code / Description		
1 Infineum P 6000 Additive schwer (SE)			P40, T99, E35, P30, T01, C60, P10, C01, F01, H01		
10 Zusätzliche Arbeiten / Additional Services* Dampf=P40; Sonderentsorgung Kaltreiniger=T99; Trocknung Heissluft E35, P30=E35, P30; Visuelle Überprüfung der durchgeführten Reinigung=T01; Zusatz Kaltreiniger BRAWA 3550=C60;					
11 Bemerkungen / Comments*  Wilhelm Ernst GmbH Container gereinigt aus Depot Container kontrolliert u. geprüft am Container sauber u. trocken					
12 Name des Reinigers / Name cleaner* Zbigniew, Sigi			13 Datum / Time In* 09.09.2020 07:30 Ende der Reinigung / Time Out 09.09.2020 09:20		
Die Reinigungsstation und der Fahrer bescheinigen die oben aufgeführten Leistungen. Der Tank ist sauber nach EFTCO Definition. The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean').					
14 Tankreinigungsanlage / Cleaning Station Name / Name Gerauf, Peter			15 Fahrer / Driver* Name / Name		
Unterschrift / Signature  Wilhelm Ernst GmbH Altenwerder Hauptstr. 2 21129 Hamburg Tel.: 0 40 / 30 70 589 - 0 Fax: 0 40 / 30 70 589 - 10			Unterschrift / Signature		

Wir bitten um schriftliche Anfrage ausserhalbzeiten auf der Grundlage unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen, welche in unserer Geschäftsformulare und/oder auf unserer Internetseite eingesehen werden können.

All orders are carried out on the basis of our Standard Terms and Conditions which are displayed in our office premises and/or on our web page.

TANK CLEANING CODES

Code	English	Deutsch
C	Cleaning agents	Reinigungsmittel
C01	Alkaline detergent	Alkalisches Reinigungsmittel
C10	Neutral detergent	pH neutrale Seife
C20	Acid detergent	Saures Reinigungsmittel
C30	Caustic soda	Natronlauge
C40	Hydrocarbon mixture	Kohlenwasserstoffgemisch
C41	Kerosena	Petroleum
C42	Fuel	Diesel
C50	Organic acid	Organische Säure
C60	Solvents	Lösamittel
C61	Acetone	Aceton
C62	MEK	MEK
C63	Butylacetate	Butylacetat
C64	Latex remover	Latex Löser
C90	Sanitising agent	Desinfektionsmittel
C81	Hydrogen peroxide	Wasserstoffperoxid
C90	Antifoam	Entschäumer
C95	Deodorizer	Duftstoff
C99	Miscellaneous	Verschiedenes
E	Extras	Zusätzlich
E01	Tank entry	Tankeinstieg
E03	Passivation	Passivierung
E04	Repair	Reparatur
E05	Degas	Entgasung
E10	Scouring	Manuelle Arbeiten
E15	Cleaning with handgun	Reinigung mit Handpistole
E16	High pressure cleaning	Hochdruckreinigung
E20	Brushing	Ausbürsten
E25	Recirculation Cleaning	Kreislaufreinigung
E30	Steam drying	Dampftrocknung
E35	Hot air drying	Heisslufttrocknung
E36	Hot air drying: drying with air with T >60°C	Heisslufttrocknung mit T>60°C
E40	Dip tube	Stelgrohr gereinigt
E41	Collectors	Sammelleitung
E50	Hose cleaning	Schlauchreinigung
E51	Cleaning of hose box	Reinigung Schlauchkasten
E52	Cleaning of spill box	Reinigung Dorndeckelbereich
E55	Cleaning of ancillaries	Reinigung Zubehör
E56	In- & external hose cleaning over the full length with HP mole and draining the water out of the hose	Innere und äußere komplette Schlauchreinigung. Innen mit einer Hochdruckmaus und Ausblasen der Wasserrückstände.
E57	Internal hose box cleaning over the full length with a HP mole	Innere Reinigung der Schlauchk. auf der vollen Länge mit einer Hochdruckmaus.
E58	In- & external cleaning of ancillaries and components having contact with the product (discharge curve, reduction parts, lock- and anti-return valves)	Innere und äußere Reinigung von Zubehörtteilen und Komponenten, welche Kontakt mit dem Produkt haben (Entladebogen Reduzierstücke, Verschluss- und Rückschlagventile)
E60	Cleaning of airlines	Reinigung Luftleitung
E61	Cleaning of air connections	Reinigung Luftanschlüsse
E62	Cleaning of air manifold	Reinigung des Luftverteilers
E63	Internal cleaning of the lower airline with cold water and blowing the residual water out of the line	Innere Reinigung der unteren Luftleitung mit kaltem Wasser und Ausblasen der Wasserrückstände.
E64	Internal cleaning of the upper airline with cold water and blowing the residual water out of the line	Innere Reinigung der oberen Luftleitung mit kaltem Wasser und Ausblasen der Wasserrückstände.
E65	Pump cleaning	Reinigung Pumpen
E66	Cleaning of filter	Reinigung Filter
E67	Cleaning of vibration mat	Reinigung Vibriermatte
E68	Cleaning of rotary valve	Reinigung Zellenradschleuse
E69	Cleaning of manifolds	Reinigung Einlassöffnungen
E70	Removal of manlid gasket	Männlochdichtung entfernen
E71	Cleaning of manlid gasket	Männlochdichtung reinigen
E72	External cleaning of the micro-filter in the airline and internal cleaning of the filter body	Reinigung vom Mikrofilter der Luftleitung und Reinigung des Filtergehäuses.
E75	Renewal of manlid gasket	Männlochdichtung tauschen
E76	In- & external cleaning of the air manifold with cold water and blowing the residual water out of the manifold	Innere und äußere Reinigung des Luftverteilers mit kaltem Wasser und Ausblasen der Wasserrückstände.
E77	Internal cleaning of the degassing valve with high pressure	Innere Reinigung des Druckentlastungshahns mit hohem Druck.
E78	Cleaning with high pressure of fill- and discharge opening lids, rims included, lids and all joined parts	Hochdruckreinigung der Befüll- und Entladeöffnungen, Fugen, Deckel und allen verbundenen Bauteilen.
E79	Cleaning of all gaskets of all fill- and discharge openings	Reinigung aller Dichtungen der Befüll- und Entladeöffnungen.
E80	Dismantling of ancillaries	Abbau von Zubehör
E85	Removal of labels	Label entfernen
E90	Sealing	Verplombung
E91	Cleaning station checked that the seals, with the numbers mentioned on the ECD, are applied properly on the tank. This does not imply any liability whatsoever on the part of the cleaning station.	Kontrolle durch die Reinigungsanlage das die Nummern der auf dem ECD genannten Plomben identisch mit dem am Tank angebrachten Plomben sind. Dieses beinhaltet keinerlei Haftung der Reinigungsanlage.
E92	Steam heating	Dampfbeheizung
E93	Hot water heating	Warmwasserheizung
E94	Electrical heating	Elektrische Beheizung
E95	Livery	Aussenwäsche
E99	Miscellaneous	Verschiedenes
F	Foodstuffs	Lebensmittel
F01	Cleaning with potable water only	Reinigung ausschließlich mit Trinkwasser
F60	Food approved detergent	Lebensmittelreiner
F61	Food approved sanitizing agent	Desinfektionsmittel für Lebensmittel
F60	Turbidity measurement	Trübungstest
F61	Conductivity measurement	Leitfähigkeitstest
F62	ATP measurement	ATP Test
F63	pH-value measurement	pH-Wert Messung
F64	Membrane filter test	Test Membranfilter
F65	Allergen test	Allergen Test
F85	Sanitizing with hydrogen peroxide	Desinfektion mit Wasserstoffperoxid
F86	Sanitizing with peracetic acid	Desinfektion mit Peressigsäure
F98	Food approved Cleaning station	Reinigungsanlage für Lebensmittel zugelassen.
F99	Miscellaneous	Verschiedenes
H	Handlings	Equipmentbewegungen
H01	Handling in	Absetzen
H50	Handling out	Aufsetzen
H60	Movement on chassis	Containerhandling auf Chassis
H99	Miscellaneous	Verschiedenes
P	Procedures	Proceduren
P01	Cold water spin	Kalt spülen
P02	Cold (T=ambient) water spin in a complete cleaning cycle	Kaltwasser (T=Umgebungstemperatur) spülen in einem vollen Reinigungszyklus.
P09	Hot water spin (T>80°C)	Heiß spülen (T>80°C)
P10	Hot water spin (T>60°C)	Heiß spülen (T>60°C)
P11	Hot water spin (T>40°C)	Heiß spülen (T>40°C)
P15	CIP Cleaning	CIP Cleaning
P20	Recleaning	Nachreinigen
P25	Toxic clean	Toxische Reinigung
P26	Kosher procedure	Koscher Verfahren
P27	Halal procedure	Halal Verfahren
P30	Drying	Trocknen
P31	Drying with air at ambient Temperature	Trocknen mit Luft bei Umgebungstemperatur.
P40	Steaming	Aufdampfen
P50	Sanitisation with chemicals	Desinfizieren mit Chemikalien
P51	Sanitisation with steam	Desinfizieren mit Dampf
P52	Neutralisation	Neutralisieren
P60	Nitrogen purging	Stickstoffspülung
P61	CO ₂ purging CO ₂ purging	Spülen mit CO ₂ , 2Spülen mit CO ₂
P80	Vapour recovery	Absaugung nach TA Luft
P99	Miscellaneous	Verschiedenes
T	Tests	Überprüfungen
T01	Visual / Odour inspection	Visuelle / Geruchs Kontrolle
T02	Visual inspection: definition of clean (allowed from silo discharge opening)	Visuelle Kontrolle: Definition von sauber (bei Silo's auch erlaubt durch die Entladeöffnungen)
T10	Inspection with tank entry	Kontrolle mit Tankeinstieg
T20	pH neutral	pH Neutral
T30	Outlet Temperature measured (T>93°C)	Temperatur am Auslauf gemessen (T>93°C)
T50	Air test	Drucktest
T60	LEL measurement	Test untere Explosionsgrenze
T61	Oxygen test	Sauerstoffmessung
T90	Vacuum test	Vakuum Test
T99	Miscellaneous	Verschiedenes
W	Waste	Abfall
W01	Residue	Restprodukt
W50	Waste water treatment	Abwasseraufbereitung
W90	Prewash	Vorreinigung
W99	Miscellaneous	Verschiedenes

LETTERA DI VETTURA

DATA CONSEGNA	LETTERA DI VETTURA	TARGA MOTRICE/TRATTORE	TARGA RIM./SEMIRIMORCHIO	STEP
22/09/20	7662	F2 543 X4	AD53858	1

COMMITTENTE VTG TANKTAINER GMBH HAMMERBROOKSTRASSE 5 20097 HAMBURG - D	VETTORE FIVE LOGISTICS SRL VIALE DEGENNARO 1, PAL A1 BARI 70132
--	---

DESCRIZIONE DELLA MERCE	NUM. ONU	CLASSE ADR	IMBALL.	KEMLER	PESO KG.
					0,00

SIGLA/N. CTR 1	FEET	SIGILLO	SIGLA/N. CTR 2	FEET	SIGILLO 2
VTGU9950346	7,82	TANK		7,82	TANK

TRATTA	BARI-MODUGNO-GIOVINAZZO
SCARICO	
MAGNA PT S.P.A.	VIA DEI GERANI 5 MODUGNO
Numero telefono:	
SLOT:	AUTISTA: <i>CORCI VITO</i>

NOTE	SERVIZI ACCESSORI
	A=Adri; B=riBalt. rotocella; C=Compress. D=Dogana E=certificato Euri; I=nolo corrim.; L=lav. impianto; M=riscaldamento N=Nolo semirimorchio; P=sPonda idr.; R=Ribalt.; S=Smont/mont liner; T=Traz.ne imp. x lavaggio; Z=rimozione liner

FIRMA DEL VETTORE	RISERVE DEL VETTORE

IL CARICATORE E IL RICEVITORE SONO PREGATI DI SOTTOSCRIVERE E QUALIFICARSI ALLA PRESENTE:

TIMBRO E FIRMA CARICATORE Abbiamo ricevuto copia della presente. Al sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate.	TIMBRO E FIRMA RICEVITORE KUEHNE+WAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 22 SET 2020 Abbiamo ricevuto copia della presente. Al sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate. "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	Il trasporto deve essere effettuato in ogni caso nel rispetto delle disposizioni di legge e del codice della strada. E' richiamata in particolare l'attenzione del conducente sulla necessità di rispettare gli obblighi previsti dall'art 7 del D. Lgs. N. 286/05 e le disposizioni nello stesso richiamate. Per i fornitori di servizi l'affidamento del presente incarico comporta l'assunzione dell'obbligo di rispettare e far rispettare dei propri dipendenti gli obblighi previsti dagli artt. 7 e 12 del D. Lgs. 286/05 e dalle disposizioni negli stessi richiamati.
Entrata: giorno: _____ ore: _____ Uscita: giorno: _____ ore: _____	KUEHNE+WAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 22 SET 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

Certificate of Analysis

Date of print: 2020-09-16

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italia

QS-Labor Wedel

Phone No +49(621)3701-1685
Fax No +49(621)3701-7685
eMail Peter.Elleser@Fuchs.com

Your reference	: 4501244865 Wedel	Material No.	: 601232008
Order No.	: 103175829/10	Batch	: 102759832
Delivery No.	: 221886651/10	Quantity	: 14.020 KG
Customer No.	: 39049911	Production batch	: 102748226
Conditions of delivery	:	Dispatch conditions	: DE10 Self-Collector

Product: PENTOSIN EG FFL-7 A

Property	Method	Unit	Result	Range
Appearance	DIN 10964		pass	bright & clear
Density 15°C	DIN EN ISO 12185	kg/m³	830,8	827,0-836,0
FZG A10-16,6R-90	FVA 243	SKS	8	min. 8
Colour	DIN 10964		pass	amber
GK Batchrel. Getrag DC300 K2	FVA 626 / III		pass	pass
ICP Boron	DIN 51399-1	mg/kg	137	120-150
ICP Silicon	DIN 51399-1	mg/kg	6	4-10
IR comparison	DIN 51451		conforms	pass
XRF Calcium	DIN 51399-2	%(mass)	0,0247	0,0220-0,0260
XRF Chlorine	DIN 51399-2	mg/kg	26	max. 50
XRF Phosphorous	DIN 51399-2	%(mass)	0,0306	0,0220-0,0370
XRF Sulfur	DIN 51399-2	%(mass)	0,1687	0,1300-0,1800
XRF Zinc	DIN 51399-2	%(mass)	0,0001	max. 0,0005
Purity class >15µm	ISO 4407	Class	12	max. 12
Purity class >5µm	ISO 4407	Class	13	max. 16
Foam stability Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foam stability Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foaming tendency Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 20
Foaming tendency Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	10	max. 50
Viscosity Brookfield -40°C	ASTM D 2983 mod.	mPa.s	4210	max. 4500
Viscosity kV 100°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	5,340	5,100-5,600
Viscosity kV 40°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	24,760	24,000-26,000
Viscosity index	DIN ISO 2909		157	min. 155



IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959



FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

Certificate of Analysis

Date of print: 2020-09-16

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italia

QS-Labor Wedel

Phone No +49(621)3701-1685
Fax No +49(621)3701-7685
eMail Peter.Elleser@Fuchs.com

Your reference	: 4501244865 Wedel	Material No.	: 601232008
Order No.	: 103175829/10	Batch	: 102759832
Delivery No.	: 221886651/10	Quantity	: 14.020 KG
Customer No.	: 39049911	Production batch	: 102748226
Conditions of delivery	:	Dispatch conditions	: DE10 Self-Collector

Product: **PENTOSIN EG FFL-7 A**

Property	Method	Unit	Result	Range
Water content KF coul	ASTM D 6304 Proc.C	mg/kg	6	max. 500

We confirm that the certificate displays all agreed characteristics.

Results of third party laboratories are marked with (*).

Any unauthorized alteration, forgery or duplication of the content is not allowed and unlawful.

Person in charge: P. Elleser, laboratory manager**Wedel, 16.09.2020****FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
QS-Lab Wedel**

The data reported on this Document have been electronically validated.



IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

Industriestraße 71 53, D 22700 Wismar

Telefon

000337 (Kunden-Nr.)

000337 (Kunden-Nr.)

Partikelzahl online

UTCU 095017 (K)

000000

601232001

Kamp 2 14

000000

22110051

Wagung 1

6 09 1020 03 58 Uhr

11 510kg (E)

Wagung 2

16 09 1020 11 14 Uhr

22 540kg (E)

NETTO GARNET NAGEL S.r.l. (E)

Via dei Cidamini, snc 10026 Modugno (BA)

22 SET 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"